

Notice d'utilisation

User guide

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Ventilateur colonne réversible

Reversible tower fan

Wendbarer Turmventilator

Omkeerbare torenventilator

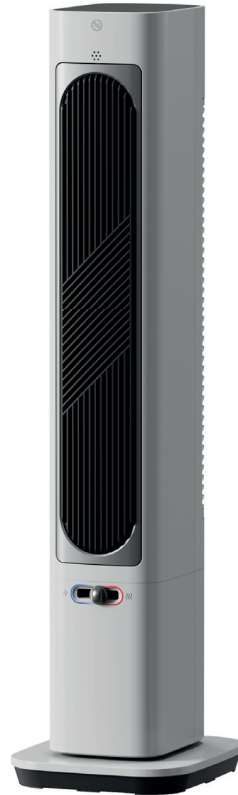
EVCH95w

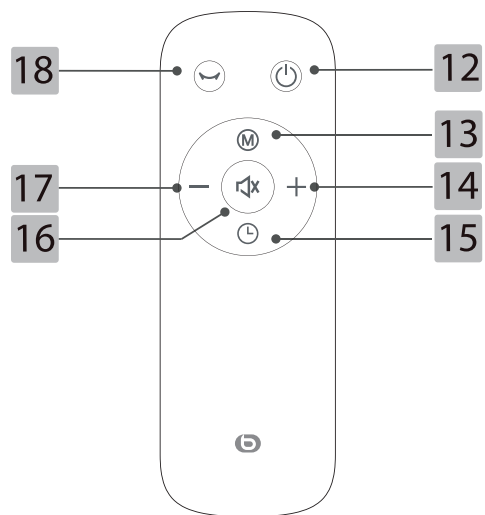
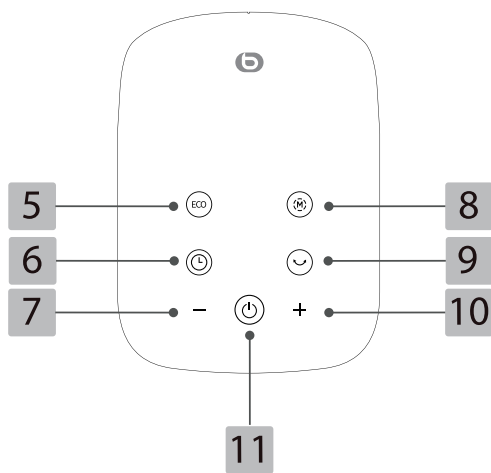
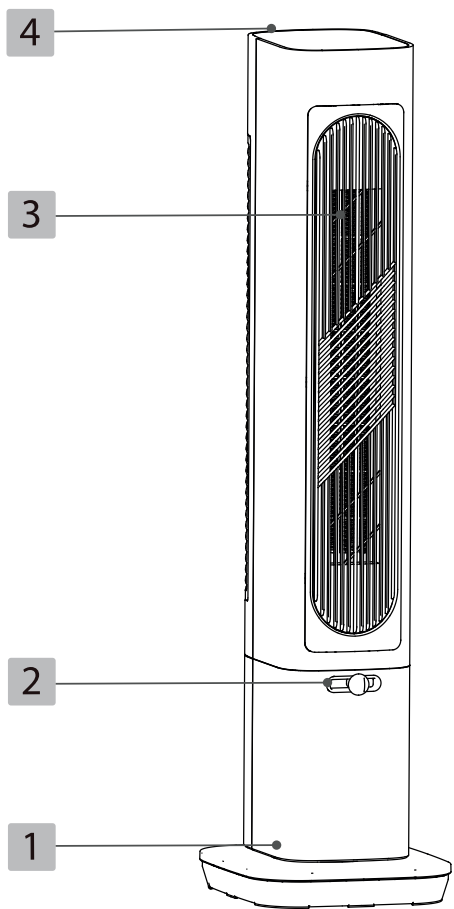
Ce produit ne peut être utilisé que dans des pièces bien isolées ou de manière occasionnelle.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

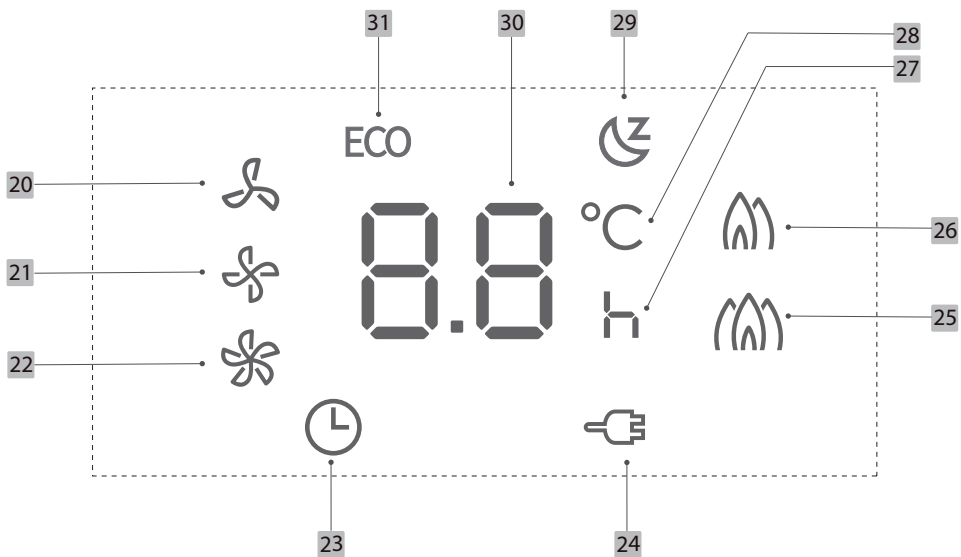
Dieses Produkt darf nur in gut isolierten Räumen und nur gelegentlich verwendet werden.

Dit product mag alleen incidenteel gebruikt worden in goed geïsoleerde ruimtes.





	FR	EN	DE	NL
	Colonne	Column	Spalte	Kolom
1	Base	Base	Basis	Voet
2	Sélecteur Mode chauffage/ventilation	Heating/fan mode selector	Wahlschalter Heiz-/ Lüftungsmodus	Keuzeschakelaar voor verwarming of ventilatie
3	Grille de sortie d'air	Air outlet grille	Luftauslassgitter	Luchtuitlaatrooster
4	Panneau de commande	Control panel	Bedienfeld	Bedieningspaneel
	Panneau de commande	Control panel	Bedienfeld	Bedieningspaneel
5	Touche Mode éco (uniquement en mode chauffage)	Eco mode button (heating mode only)	Taste Eco-Modus (nur im Heizmodus)	Toets Ecostand (alleen voor verwarming)
6	Touche Programmation et Minuterie	Programming and Timer button	Taste Programmierung und Timer	Knop voor programmering en timer
7	Touche -	- button	Taste -	Toets -
8	Touche Mode	Mode button	Modus-Taste	Toets voor stand
9	Touche Oscillation	Oscillation button	Schwenkfunktions-Taste	Oscillatietoets
10	Touche +	+ button	Taste +	Toets +
11	Touche Marche/arrêt	On/Off button	Ein/Aus-Taste	Aan/uit-toets
	Télécommande	Remote control	Fernbedienung	Afstandsbediening
12	Touche Marche/arrêt	On/Off button	Ein/Aus-Taste	Aan/uit-toets
13	Touche Mode	Mode button	Modus-Taste	Toets voor stand
14	Touche +	+ button	Taste +	Toets +
15	Touche Minuterie	Timer button	Taste Timer	Toets voor timer
16	Touche Mise en sourdine	Mute button	Stummschalt-Taste	Toets voor dempen
17	Touche -	- button	Taste -	Toets -
18	Touche Oscillation	Oscillation button	Schwenkfunktions-Taste	Oscillatietoets



	FR	EN	DE	NL
	Écran d'affichage	Display screen	Anzeigedisplay	Weergavescherm
20	Voyant de vitesse de ventilation faible	Low fan speed indicator	Anzeige für geringe Belüftungsgeschwindigkeit	Lampje lage ventilatorsnelheid
21	Voyant de vitesse de ventilation modérée	Moderate fan speed indicator	Anzeige für mittlere Lüftergeschwindigkeit	Lampje matige ventilatorsnelheid
22	Voyant de vitesse de ventilation élevée	High fan speed indicator	Anzeige für hohe Lüftergeschwindigkeit	Lampje voor hoge ventilatorsnelheid
23	Voyant Programmation/Minuterie	Programmer/Timer indicator	Anzeige Programmieren/Timer	Lampje voor programmering/timer
24	Voyant Indicateur de branchement	Power supply indicator	Anschlussanzeige	Lampje aansluiting
25	Voyant de puissance haute	High power indicator	Anzeige für hohe Leistung	Lampje voor hoog vermogen
26	Voyant de puissance basse	Low power indicator	Anzeige für geringe Leistung	Lampje voor laag vermogen
27	Voyant Heures	Hours indicator	Stundenanzeige	Lampje Uren
28	Voyant Degrés Celsius	Degrees Celsius indicator	Anzeige Grad Celsius	Lampje graden Celsius
29	Voyant de mode nuit	Night mode indicator	Nachtmodus-Anzeige	Lampje Nachtstand
30	Valeurs	Values	Werte	Waarden
31	Voyant de mode éco	Eco mode indicator	Eco-Modus-Anzeige	Lampje Eco-stand

votre produit

Contenu de la boîte

- 1 ventilateur colonne
- 1 télécommande (fonctionne avec 2 piles AAA non fournies)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

- Modèle : Ventilateur colonne EVCH95w
- Alimentation : 220-240 V~ 50/60 Hz
- Puissance de chauffage : 2200 W
- Puissance du ventilateur : 45 W
- Dimensions (largeur x hauteur x profondeur) : 24 cm x 95 cm x 28 cm
- Poids net : 10,63 kg
- Longueur du cordon : 170 cm
- Niveau sonore maximum : 58 dB
- Fonctions ventilateur/chauffage
- Programmation/Minuterie jusqu'à 24 heures
- 3 vitesses de ventilation
- 2 puissances de chauffe
- Mode éco
- Mode nuit
- Oscillation
- Écran LED
- Poignée de transport

Fiche produit

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques (Eu 2024/1103)

FR

Coordonnées		Sourcing & Création - 1, Avenue de la Motte, 59810 Lesquin France contact@sc-ub.com			
Référence du modèle(s)	8012016	EVCH95w			
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,124	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	1,238	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique maximale continue	P_{max,c}	2,124	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	non
Consommation d'électricité				Contrôle électronique de la température de la pièce	oui
En mode arrêt	P_o	N/A	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
En mode veille	P_{sm}	0,44	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	non
En mode ralenti	P_{idle}	0,45	W	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	P_{nsm}	N/A	W	Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	non
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			non	Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	η_{s,on}	92,0	%	Option de contrôle à distance	non
				Contrôle adaptatif de l'activation	non
				Limitation de la durée d'activation	non
				Capteur à globe noir	non
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
				Exactitude des réglages	non

Fiche produit

Description	Symbol	Valeur	Unité
Débit d'air maximal du ventilateur	F	37,68	m ³ /min
Puissance d'entrée du ventilateur	P	42,6	W
Débit d'air maximal du ventilateur	S _v	0,88	(m ³ /min) /W
Consommation d'électricité en mode « veille »	P _{SB}	0,45	W
Consommation d'électricité à l'arrêt	P _{OFF}	—	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	57,33	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,33	mètre/sec
Consommation d'électricité saisonnière	Q	14,14	kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service	EN IEC 60879:2019		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	SOURCING & CREATION 1, Avenue de la Motte, 59810 Lesquin France contact@sc-ub.com		

télécommande

Fonctionnement

FR

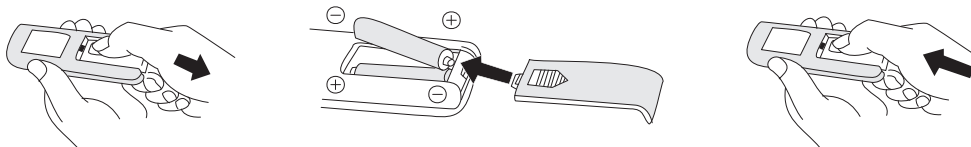
- **Dirigez** la télécommande vers le récepteur situé sur le corps de l'appareil et appuyez sur le bouton souhaité. La télécommande a une portée d'environ **5 mètres au maximum**, avec un **angle de 30 degrés** autour du récepteur.
- Avant de mettre la télécommande au rebut, les piles doivent être retirées et elles doivent être éliminées en toute sécurité.



Piles (piles non fournies avec l'appareil)

- Faites coulisser le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez les piles en veillant à respecter les polarités.
- Remettez en place le couvercle du compartiment.

REMARQUES : utilisez des piles alcalines ou au manganèse de type « AAA ». N'utilisez pas de piles rechargeables.



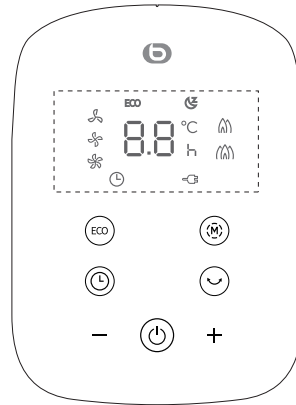
Avertissements relatifs aux piles :

- Ne jetez pas les piles au feu, elles pourraient exploser ou fuir.
- Ne mélangez pas les piles neuves et usagées.
- Ne mélangez pas les piles alcalines, standard (au carbone-zinc) et rechargeables (au nickel-cadmium).










utilisation






Panneau de commandes

- L'afficheur **s'éteint automatiquement après 60 secondes d'inactivité**, et se rallume après un appui sur une touche de la télécommande ou du panneau de commandes.
- Les boutons sur le corps de l'appareil offrent les mêmes fonctionnalités que les boutons correspondants de la télécommande.



Descriptif des touches

	MARCHE/ARRÊT	<p>Permet d'allumer/de mettre à l'arrêt l'appareil.</p> <p>Appuyez sur ce bouton pour allumer/éteindre à tout moment l'appareil.</p> <p>REMARQUE : par mesure de sécurité, lorsque vous éteignez l'appareil, plus particulièrement en mode chauffage, celui-continue de fonctionner durant 15 secondes pour que la chaleur résiduelle se dissipe et éviter tout endommagement de l'appareil.</p>
 	MODE	<p>Permet de sélectionner les paramètres de fonctionnement.</p> <p>Après avoir sélectionné le mode de fonctionnement (chauffage ou ventilation) à l'aide du sélecteur manuel situé à l'avant de l'appareil et démarré le ventilateur, appuyez sur ce bouton pour faire défiler et sélectionner :</p> <ul style="list-style-type: none">- en mode ventilation :<ul style="list-style-type: none">la vitesse faible F1 la vitesse modérée F2 la vitesse élevée F3 ou le mode Nuit - en mode chauffage :<ul style="list-style-type: none">la puissance basse P1 la puissance haute P2  <p>Le témoin lumineux correspondant au mode s'active.</p>

	OSCILLATION	Permet de sélectionner le mode Oscillation.
		Après avoir démarré l'appareil, appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode Oscillation.
	PROGRAMMATION	Permet de programmer l'appareil. Fonction arrêt programmé : lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton Programmation/Minuterie pour régler la durée de fonctionnement de votre appareil.
	+/-	Permet d'augmenter/de diminuer. Ces touches permettent d'augmenter/diminuer la température ou la durée de programmation/minuterie.
	ECO	Permet de sélectionner le mode ECO. Le mode ECO, disponible uniquement pour le chauffage, vous permet de choisir la température qui vous convient le mieux. Le témoin lumineux ECO indique l'activation du mode.

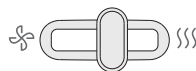
Principes généraux d'utilisation

1. Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez **brancher** la fiche du câble d'alimentation à une prise conforme aux spécifications. Le voyant ci-contre indique que l'appareil est branché et fonctionnel. La présence de ce voyant vous rappelle en permanence (que l'appareil soit allumé ou éteint) que l'appareil est branché et vous évite éventuellement de le laisser sans surveillance alors que vous vous absentez. Veillez à placer le câble de sorte que personne ne puisse trébucher sur ce dernier.



2. À l'aide du **sélecteur de mode** manuel situé à l'avant de l'appareil, **paramétrez** votre appareil en mode ventilation ou chauffage. Faites glisser le sélecteur vers la gauche ou vers la droite.

REMARQUE : si vous utilisez le sélecteur en cours de fonctionnement pour basculer l'appareil du mode Ventilation au mode Chauffage, il vous faut appuyer sur la touche Mode pour activer le mode Chauffage, autrement, l'appareil reste en mode Ventilation.



3. **Appuyez** sur la **touche marche/arrêt** du panneau de commande ou de la télécommande.



4. **Appuyez** sur la **touche Mode** du panneau de commande ou de la télécommande pour **sélectionner la puissance de chauffe** en mode chauffage ou la **vitesse de ventilation** en mode ventilation.





5. Vous avez également la possibilité de **sélectionner** le **mode ECO** (en mode chauffage uniquement), le **mode Nuit** (en mode ventilation), la fonction **Oscillation** ou encore de **définir le démarrage ou l'arrêt programmé de l'appareil**.

Mode nuit

En fonction Ventilation, le mode Nuit permet de laisser l'appareil fonctionner pendant votre sommeil et de faire baisser graduellement la vitesse par rapport à la vitesse de départ, jusqu'à atteindre un seuil minimum.

FR



1. Lorsque l'appareil est réglé sur Ventilation, appuyez sur la **touche Mode**  jusqu'à atteindre le mode **Nuit**. Le témoin lumineux s'active .
2. L'appareil fonctionne durant 30 minutes à vitesse élevée, puis durant 30 minutes à vitesse modérée, puis à vitesse faible jusqu'à ce que vous éteignez l'appareil.

Mode éco

1. En mode chauffage uniquement, appuyez sur la touche **ECO** pour sélectionner le mode Eco, qui vous permet de choisir la température qui vous convient le mieux au lieu d'utiliser les puissances P1 et P2. Le témoin lumineux **ECO** s'active.
2. Sélectionnez à l'aide des touches +/- la température de votre choix **entre 16 et 35 °C**.
Par défaut, la température est de **35 °C**.

Programmation

Votre appareil peut être paramétré pour s'arrêter au terme d'un certain nombre d'heures.

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton de programmation  pour régler la durée de fonctionnement de votre appareil. Le témoin lumineux  s'active.
2. Utilisez les touches +/- pour régler le nombre d'heures de fonctionnement entre 0 et 24 heures.
3. L'appareil s'arrête une fois le laps de temps écoulé.

nettoyage et entretien

ATTENTION ! Débranchez le ventilateur de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.

- Retirez la poussière présente sur les grilles à l'aide d'une brosse souple ou d'un aspirateur.
- La grille arrière est amovible :
 - pour la retirer, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise de courant,
 - munissez-vous d'un tournevis et dévissez la vis qui maintient la grille en place,
 - tirez la grille vers vous pour la retirer, puis tirez le filtre,
 - nettoyez la grille et le filtre.
 - Pour remonter la grille et le filtre, repositionnez le filtre sur la grille (encoche vers le haut) en veillant à bien appuyer pour le clipser,
 - positionnez les 2 ergots en bas de la grille et les 3 ergots de chaque côté dans les encoches prévues à cet effet,
 - puis revissez la vis de maintien.
- Veillez toujours à remettre la grille arrière en place avant de faire fonctionner l'appareil.
- Vous pouvez nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau et un peu de détergent doux (type liquide vaisselle). Essayez et séchez ensuite soigneusement l'appareil avec un chiffon doux et propre.
- Veillez à ne jamais faire pénétrer d'eau à l'intérieur de l'appareil.
- Assurez-vous que l'eau ne puisse pas entrer en contact avec le moteur.
- Ne rebranchez pas l'appareil avant que celui-ci ne soit parfaitement sec.
- N'utilisez ni alcool, ni solvant pour le nettoyage.

résolution des problèmes

Absence de témoin indicateur

Lorsque vous branchez l'appareil, aucun témoin indicateur ne s'allume. Cela indique peut-être un mauvais branchement : vérifiez que la fiche est correctement insérée dans la prise murale.
Cela indique peut-être que le sélecteur de mode est mal engagé : assurez-vous qu'il est bien enclenché à gauche ou à droite.

E1

Indique un problème de capteur de température : débranchez l'appareil et rapprochez-vous de votre service après-vente.

E2

Indique un problème de capteur de température : débranchez l'appareil et rapprochez-vous de votre service après-vente.

FF

Indique une température interne élevée : débranchez l'appareil et rapprochez-vous de votre service après-vente.

P4

Lorsque l'appareil est en marche et qu'il bascule malencontreusement, il affiche le code erreur P4. Ce code indique l'activation de la protection en cas de basculement de l'appareil, qui s'éteint automatiquement.

Pour redémarrer l'appareil, placez-le à la verticale, sur une surface plane et stable.

EU

Indique un problème de communication : débranchez l'appareil et rapprochez-vous de votre service après-vente.

your product

Box contents

- 1 column fan
- 1 remote control (2 AAA batteries required, not included)
- 1 user guide

Technical features

- Model: Column fan EVCH95w
- Power supply: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Heating power: 2200 W
- Fan power: 45 W
- Dimensions (width x height x depth): 24 cm x 95 cm x 28 cm
- Net weight: 10,63 kg
- Cord length: 170 cm
- Maximum noise level: 58 dB
- Fan/heating functions
- Programming/Timer up to 24 hours
- 3 fan speeds
- 2 heating powers
- Eco mode
- Night mode
- Oscillation
- LED display
- Carrying handle

product sheet

Information requirements for electric decentralised heaters (Eu 2024/1103)

Contact details		Sourcing & Création - 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com			
Model number	8012016	EVCH95w			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Thermal power				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2.124	kW	Single-stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.238	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continuous thermal output	P_{max}	2.124	kW	With mechanical thermostat room temperature control	no
Electricity consumption				With electronic room temperature control	yes
In off mode	P_o	N/A	W	Electronic room temperature control plus day timer	no
In standby mode	P_{sm}	0.44	W	Electronic room temperature control plus week timer	no
In idle mode	P_{idle}	0.45	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P_{nsm}	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	no
Standby mode with display of information or status			no	Room temperature control, with open window detection	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η_{s,on}	92.0	%	Distance control option	no
				Adaptive start control	no
				Working time limitation	no
				Black bulb sensor	no
				Self-learning functionality	no
				Control accuracy	no

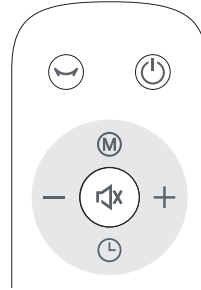
EN

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	37,68	m ³ /min
Fan power input	P	42,6	W
Service value	S _V	0,88	(m ³ /min) /W
Standby power consumption	P _{SB}	0,45	W
Off power consumption	P _{OFF}	—	W
Fan sound power level	L _{WA}	57,33	dB(A)
Maximum air velocity	C	3,33	meters/sec
Seasonal electricity consumption	Q	14,14	kWh/a
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	SOURCING & CREATION 1, Avenue de la Motte, 59810 Lesquin France contact@sc-ub.com		

remote control

Operation

- **Point** the remote control at the receiver on the body of the appliance and press the required button. The remote control has a maximum range of approximately **5 metres**, with an **angle of 30 degrees** around the receiver.
- Before disposing of the remote control, the batteries must be removed and disposed of safely.

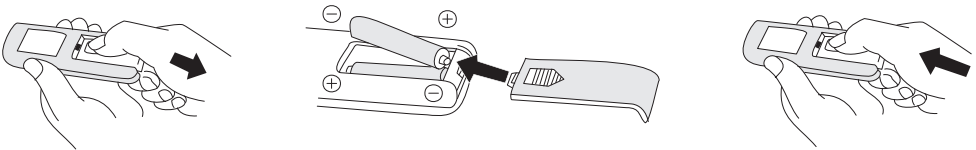


EN

Batteries (batteries not supplied with the device)

- Slide back the battery compartment cover.
- Insert the batteries, making sure the polarity is correct.
- Replace the compartment cover.

NOTES: use "AAA" alkaline or manganese batteries. Do not use rechargeable batteries.



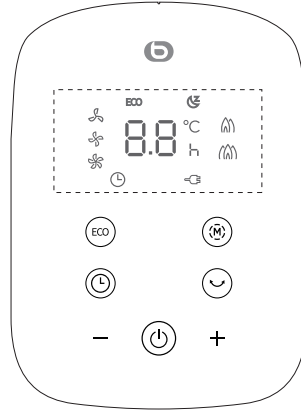
Battery warnings:

- Do not dispose of batteries in a fire as they could explode or leak.
- Do not mix new and used batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

USE

Control panel

- The display **switches off automatically after 60 seconds of inactivity**, and switches back on again when a button on the remote control or control panel is pressed.
- The buttons on the body of the device offer the same functionality as the corresponding buttons on the remote control.



Description of buttons



ON/OFF

Switches the device on/off.

Press this button to switch the appliance on/off at any time.

NOTE: As a safety measure, when you switch the appliance off, especially in heating mode, the operation goes on for 15 seconds to allow residual heat to dissipate and prevent any damage to the appliance.







MODE



Used to select the operating parameters.

After selecting the operating mode (heating or ventilation) using the manual selector on the front of the appliance and starting the fan, **press this button to scroll and select:**






- in fan mode:

low speed F1 ,
moderate speed F2 ,
high speed F3 
or Night mode 

- in heating mode:

low power P1 ,
high power P2 

The mode indicator light comes on.

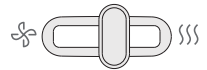
 	OSCILLATION	<p>Used to select Oscillation mode.</p> <p>After starting the appliance, press this button to select Oscillation mode.</p>
	PROGRAMMING	<p>Used to programme the device.</p> <p>Programmed stop function: <u>when the appliance is switched on</u>, press the programming and timer button to set the length of time your appliance will run.</p>
	+/-	<p>Used to increase/decrease.</p> <p>These buttons are used to increase/decrease the temperature or programming time.</p>
	ECO	<p>Selects ECO mode.</p> <p>ECO mode, available only for heating, lets you choose the temperature that suits you best. The ECO indicator light indicates that this mode has been activated.</p>

General conditions of use

1. Before starting to use the appliance, **connect** the power cable plug to a socket that complies with the specifications. The LED opposite indicates that the appliance is connected and operational. The presence of this indicator light is a constant reminder (whether the appliance is switched on or off) that it is plugged in, and prevents you from leaving it unattended when you're away. Ensure that the cable is positioned so that no one can trip over it.



2. Use the **manual selector** on the front of the appliance to **set** your appliance to ventilation or heating mode. Slide the selector to the left or right.



NOTE: If you use the selector during operation to switch the unit from ventilation mode to heating mode, you must press the Mode button to activate heating mode, otherwise the unit will remain in ventilation mode.

3. **Press the on/off button** on the control panel or remote control.





4. **Press the Mode button** on the control panel or remote control to **select the heating power** in heating mode or the **fan speed** in fan mode.



5. You can also **select ECO mode** (in heating mode only), **Night mode** (in fan mode), the **Oscillation** function or **define the programmed start or stop of the appliance**.

Night mode

In Fan function, Night mode lets the appliance run while you sleep, gradually lowering the speed compared to the starting speed, until a minimum threshold is reached.

1. **When the appliance is set to Fan**, press the **Mode button**  until you reach **Night mode**. The indicator light comes on .
2. The appliance will run for 30 minutes at high speed, then for 30 minutes at moderate speed, then at low speed until you switch it off.



EN

Eco mode

1. In heating mode only, press the **ECO** button to select Eco mode, which lets you choose the temperature that suits you best instead of using P1 and P2. The **ECO** indicator light comes on.
2. Use the +/- buttons to select the temperature of your choice **between 16 and 35°C**.
The default temperature is 35°C.

Programming

Your appliance can be set to stop after a certain number of hours.

1. When the appliance is switched on, press the programming and timer button  to set the length of time your appliance will run. The indicator light  comes on.
2. Use the +/- keys to set the number of operating hours between 0 and 24 hours.
3. The appliance stops when the time has elapsed.

cleaning and care

WARNING! Unplug the fan from the socket before cleaning.

- Remove dust from the guard using a soft brush or vacuum cleaner.
- The rear guard is removable:
 - To remove it, make sure that the appliance is switched off and unplugged from the mains socket.
 - Using a screwdriver, unscrew the screw that holds the guard in place.
 - Pull the grille towards you to remove it, then pull out the filter.
 - Clean the guard and filter.
 - To refit the guard and filter, reposition the filter on the guard (notch facing upwards), making sure to press down firmly to clip it into place,
 - Position the two tabs at the bottom of the guard and the three tabs on each side in the notches provided,
 - Then screw the retaining screw back in.
- Always replace the rear guard before operating the appliance.
- The body of the appliance can be cleaned with a soft cloth slightly dampened with water and a little mild detergent (such as washing-up liquid). Then carefully wipe and dry the appliance with a soft, clean cloth.
- Make sure no water enters the appliance.
- Make sure water cannot come into contact with the motor.
- Do not reconnect the appliance until it is completely dry.
- Do not use alcohol or solvents for cleaning.

troubleshooting

No indicator light

When you plug in the appliance, no indicator lights up.

This may indicate a faulty connection: check that the plug is correctly inserted in the wall socket.

This may indicate that the mode selector is incorrectly engaged: make sure it is correctly engaged on the left or right.

E1

Indicates a problem with the temperature sensor: unplug the appliance and contact your after-sales service.

E2

Indicates a problem with the temperature sensor: unplug the appliance and contact your after-sales service.

FF

Indicates a high internal temperature: unplug the appliance and contact your after-sales service.

P4

When the appliance is switched on and accidentally topples over, it displays the error code P4. This code indicates that protection has been activated in the event of the appliance tipping over and switching off automatically.

To restart the appliance, place it upright on a flat, stable surface.

EU

Indicates a communication problem: unplug the device and contact your after-sales service.

Ihr Produkt

Verpackungsinhalt

- 1 Säulenventilator
- 1 Fernbedienung (Betrieb mit 2 AAA-Batterien, nicht im Lieferumfang enthalten)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

- Modell: Säulenventilator EVCH95w
- Stromversorgung: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Heizleistung: 2200 W
- Ventilatorleistung: 45 W
- Maße (Breite x Höhe x Tiefe): 24 cm x 95 cm x 28 cm
- Nettogewicht: 10,63 kg
- Kabellänge: 170 cm
- Maximaler Geräuschpegel: 58 dB
- Ventilator-/Heizfunktionen
- Programmierung/Timer bis zu 24 Stunden
- 3 Lüftergeschwindigkeiten
- 2 Heizleistungsstufen
- Eco-Modus
- Nachtmodus
- Schwenkfunktion
- LED-Display
- Tragegriff

Produktdatenblatt

Informationsanforderungen an Einzelraumheizgeräte und separate zugehörige Regler Verordnung (EU 2024/1103)

Kontaktdaten		Sourcing & Creation - 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANKREICH contact@sc-ub.com			
Referenz des/der Modells(e)		8012016	EVCH95w		
Element	Symbol	Wert	Einheit	Element	Einheit
Wärmeleistung				Art der Regelung der Wärmeleistung/ Raumtemperatur (nur eine Art auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,124	kW	Einstufige Regelung der Heizleistung, keine Regelung der Raumtemperatur	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,238	kW	Zwei- oder mehrstufige manuelle Regelung, keine Regelung der Raumtemperatur	nein
Kontinuierliche Höchstwärmeleistung	P_{max,c}	2,124	kW	Regelung der Raumtemperatur mit mechanischem Thermostat	nein
Stromverbrauch				Elektronische Regelung der Raumtemperatur	
Im Aus-Modus	P_o	N/A	W	Elektronische Regelung der Raumtemperatur und Tagesprogrammierung	nicht
Im Standby-Modus	P_{sm}	0,44	W	Elektronische Regelung der Raumtemperatur und Wochenprogrammierung	nicht
Im Langsamlaufmodus	P_{idle}	0,45	W	Weitere Regelungsoptionen (eine oder mehrere Optionen auswählen)	
Im Standby-Modus mit Aufrechterhaltung der Netzverbindung	P_{nsm}	N/A	W	Regelung der Raumtemperatur, mit Präsenzmelder	nein
Im Standby-Modus mit Anzeige einer Information oder eines Status			nein	Regelung der Raumtemperatur, mit Fenster-Offen-Erkennung	nein
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz im aktiven Modus	η_{s,on}	92,0	%	Fernregelungsoption	nein
				Adaptive Aktivierungskontrolle	nein
				Begrenzung der Aktivierungsdauer	nein
				Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunktion	nein
				Genauigkeit der Einstellungen	nein

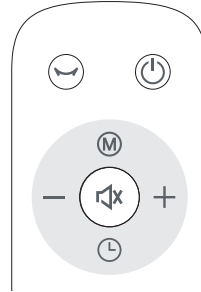
DE

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Luftstrom des Ventilators	F	37,68	m ³ /min
Eingangsleistung des Ventilators	P	42,6	W
Maximaler Luftstrom des Ventilators	S _V	0,88	(m ³ /min) /W
Stromverbrauch im "Standby"Modus	P _{SB}	0,45	W
Stromverbrauch bei Stillstand	P _{OFF}	—	W
Schalleistungspegel	L _{WA}	57,33	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,33	meters/sec
Saisonaler Stromverbrauch	Q	14,14	kWh/a
Norm zur Messung der Gebrauchseigenschaften	EN IEC 60879:2019		
Kontaktdaten für weitere Informationen	SOURCING & CREATION 1, Avenue de la Motte, 59810 Lesquin France contact@sc-ub.com		

Fernbedienung

Betrieb

- **Richten** Sie die Fernbedienung auf den Empfänger am Gehäuse des Geräts und drücken Sie die gewünschte Taste. Die Fernbedienung hat eine Reichweite von ca. **maximal 5 Metern**, mit einem **Winkel von 30 Grad** rund um den Empfänger.
- Bevor Sie die Fernbedienung entsorgen, die Batterien entfernen und sicher entsorgen.

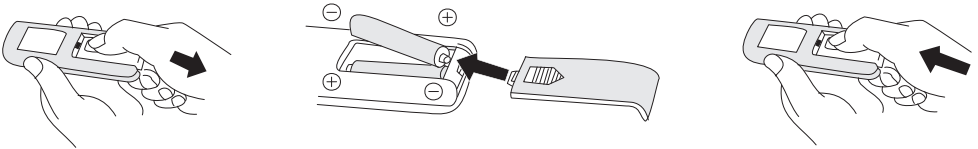


DE

Batterien (Batterien nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten)

- Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf.
- Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Bringen Sie die Abdeckung des Fachs wieder an.

HINWEISE: Verwenden Sie Alkali- oder Manganbatterien des Typs "AAA". Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.



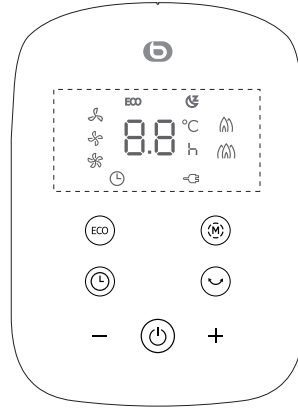
Warnhinweise zu Batterien:

- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, da sie explodieren oder auslaufen könnten.
- Neue und gebrauchte Batterien nicht mischen.
- Alkaline-, Standard- (Zink-Kohle) und wiederaufladbare (Nickel-Cadmium) Batterien nicht mischen.









Gebrauch



Bedienfeld

- Das Display **schaltet sich nach 60 Sekunden Inaktivität automatisch aus.** Nach dem Drücken einer Taste auf der Fernbedienung oder dem Bedienfeld schaltet es sich wieder ein.
- Die Tasten am Gerätegehäuse erfüllen dieselben Funktionen wie die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung.



Beschreibung der Tasten

	EIN/AUS	<p>Ermöglicht das Ein-/Ausschalten des Geräts.</p> <p>Drücken Sie diese Taste, um das Gerät jederzeit ein- und auszuschalten.</p> <p>HINWEIS: Aus Sicherheitsgründen läuft das Gerät beim Ausschalten, insbesondere im Heizmodus, noch 15 Sekunden lang weiter, damit die Restwärme abgeführt wird und das Gerät nicht beschädigt wird.</p>
	MODUS	<p>Ermöglicht die Auswahl der Betriebseinstellungen.</p> <p>Nachdem Sie die Betriebsart (Heizung oder Lüfter) mithilfe des manuellen Wahlschalters an der Vorderseite des Geräts ausgewählt und den Ventilator gestartet haben, drücken Sie diese Taste, um durch die Optionen zu navigieren und auszuwählen:</p> <ul style="list-style-type: none">- <u>im Lüftermodus:</u><ul style="list-style-type: none">die geringe Geschwindigkeit F1 ,die mittlere Geschwindigkeit F2 ,die hohe Geschwindigkeit F3 oder den Nachtmodus - <u>im Heizmodus:</u><ul style="list-style-type: none">die geringe Leistung P1 ,die hohe Leistung P2  <p>Die Leuchtanzeige für den jeweiligen Modus wird aktiviert.</p>

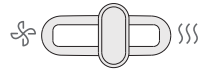
	SCHWENKFUNKTION	<p>Ermöglicht die Auswahl des Schwenkfunktions-Modus.</p> <p>Nachdem Sie das Gerät gestartet haben, drücken Sie diese Taste, um den Schwenkfunktions-Modus auszuwählen.</p>
	PROGRAMMIERUNG	<p>Ermöglicht das Programmieren des Geräts.</p> <p>Programmierte Abschaltfunktion: <u>bei eingeschaltetem Gerät</u> die Programmier-Taste drücken, um einzustellen, wie lange das Gerät laufen soll.</p>
	+/-	<p>Ermöglicht das Erhöhen/Verringern.</p> <p>Mit diesen Tasten können Sie die Temperatur oder die Programmdauer erhöhen/verringern.</p>
	ECO	<p>Ermöglicht die Auswahl des ECO-Modus.</p> <p>Im ECO-Modus, der nur für die Heizung verfügbar ist, können Sie die Temperatur wählen, die Ihnen angenehm ist. Die Leuchtanzeige ECO zeigt an, dass der Modus aktiviert ist.</p>

Allgemeine Nutzungsgrundsätze

1. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, **schließen Sie** bitte den Stecker des Netzkabels an eine den Spezifikationen entsprechende Steckdose an. Die nebenstehende Anzeige zeigt an, dass das Gerät angeschlossen und funktionsbereit ist. Diese Anzeige erinnert Sie ständig (unabhängig davon, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist) daran, dass das Gerät angeschlossen ist, und kann verhindern, dass Sie es unbeaufsichtigt lassen, wenn Sie nicht anwesend sind. c



2. Mithilfe des manuellen **Moduswahlschalters** an der Gerätevorderseite das Gerät auf Lüftungs- oder Heizmodus **einstellen**. Schieben Sie den Wahlschalter nach links oder rechts.



HINWEIS: Wenn Sie während des Betriebs den Wahlschalter verwenden, um das Gerät vom Lüftungsmodus in den Heizmodus zu schalten, müssen Sie die Modustaste drücken, um den Heizmodus zu aktivieren. Andernfalls bleibt das Gerät im Lüftungsmodus.

3. **Drücken Sie** die **Ein/Aus-Taste** auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung.





4. **Drücken Sie** die **Mode-Taste** auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung, um die **Heizleistung** im Heizmodus oder die **Lüftergeschwindigkeit** im Lüftermodus auszuwählen.



5. Sie haben zudem die Möglichkeit, den **ECO-Modus** (nur im Heizmodus), den **Nachtmodus** (im Lüftermodus) oder die **Schwenkfunktion** auszuwählen oder **den programmierten Start oder Stopp des Geräts festzulegen**.

Nachtmodus

Im Lüftermodus, ermöglicht Ihnen der Nachtmodus, das Gerät während des Schlafs laufen zu lassen und die Geschwindigkeit im Vergleich zur Ausgangsgeschwindigkeit allmählich auf einen Mindestwert zu senken.

1. **Wenn das Gerät auf Lüften** eingestellt ist, drücken Sie die **Modus-Taste**  , bis Sie den Modus **Nacht** erreichen. Die Leuchtanzeige wird aktiviert  .
2. Das Gerät läuft 30 Minuten lang mit hoher Geschwindigkeit, dann 30 Minuten lang mit mäßiger Geschwindigkeit und anschließend mit geringer Geschwindigkeit, bis Sie das Gerät ausschalten.



DE

Eco-Modus

1. Nur im Heizmodus: die Taste **ECO** drücken, um den Eco-Modus auszuwählen, in dem Sie die Temperatur wählen können, die Ihnen angenehm ist, anstatt die Leistungen P1 und P2 zu verwenden. Die Leuchtanzeige **ECO** wird aktiviert.
2. Wählen Sie mit den +/- Tasten die gewünschte Temperatur **zwischen 16 und 35 °C** . Standardmäßig ist die Temperatur auf 35 °C eingestellt.

Programmierung

Das Gerät kann so eingestellt werden, dass es sich nach einer bestimmten Anzahl von Stunden ausschaltet.

1. Bei eingeschaltetem Gerät die Programmier-Taste  drücken, um die Betriebszeit Ihres Geräts einzustellen. Die Leuchtanzeige  wird aktiviert.
2. Verwenden Sie die +/- Tasten, um die Anzahl der Betriebsstunden zwischen 0 und 24 Stunden einzustellen.
3. Das Gerät schaltet sich aus, wenn die Zeit abgelaufen ist.

Reinigung und Wartung

ACHTUNG: Ziehen Sie den Netzstecker des Ventilators aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

- Entfernen Sie Staub auf den Gittern mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger.
- Das hintere Gitter ist abnehmbar:
 - Um es zu entfernen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
 - Nehmen Sie einen Schraubendreher zur Hand und lösen Sie die Schraube, mit der das Gitter befestigt ist.
 - Ziehen Sie das Gitter zu sich hin, um es zu entfernen, und ziehen Sie dann den Filter heraus.
 - Reinigen Sie das Gitter und den Filter.
 - Um das Gitter und den Filter wieder anzubringen, setzen Sie den Filter wieder auf das Gitter (mit der Kerbe nach oben) und drücken Sie ihn fest, damit er einrastet.
 - Setzen Sie die beiden Nasen unten am Gitter und die drei Nasen an jeder Seite in die dafür vorgesehenen Kerben ein.
 - Drehen Sie dann die Befestigungsschraube wieder fest.
- Achten Sie immer darauf, dass das hintere Gitter wieder eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Sie können das Gerätegehäuse mit einem weichen, leicht mit Wasser und etwas mildem Reinigungsmittel (wie Spülmittel) angefeuchteten Tuch reinigen. Wischen Sie das Gerät ab und trocknen es anschließend gründlich mit einem weichen, sauberen Tuch.
- Achten Sie darauf, dass niemals Wasser in das Innere des Geräts eindringt.
- Schützen Sie den Motor vor dem Kontakt mit Wasser.
- Schließen Sie das Gerät erst wieder an, wenn es vollständig getrocknet ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen keinen Alkohol oder Lösungsmittel.

Fehlerbehebung

Keine

Beim Anschließen des Geräts leuchtet keine Leuchtanzeige.

Leuchtanzeige

Dies deutet möglicherweise darauf hin, dass der Anschluss fehlerhaft ist: Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig in der Wandsteckdose sitzt.

Dies deutet möglicherweise darauf hin, dass der Moduswahlschalter nicht richtig eingerastet ist: Vergewissern Sie sich, dass er links oder rechts eingerastet ist.

E1

Zeigt ein Problem mit dem Temperatursensor an: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

E2

Zeigt ein Problem mit dem Temperatursensor an: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

FF

Zeigt eine hohe Innentemperatur an: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

P4

Wenn das Gerät im eingeschalteten Zustand versehentlich umkippt, zeigt es den Fehlercode P4 an. Dieser Code zeigt an, dass der Kippschutz des Geräts aktiviert ist und es sich automatisch ausschaltet.

Um das Gerät neu zu starten, stellen Sie es senkrecht auf eine ebene, stabile Fläche.

EU

Zeigt ein Kommunikationsproblem an: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

DE

Uw product

Inhoud van de doos

- 1 kolomventilator
- 1 afstandsbediening (werkt met 2 AAA-batterijen, niet meegeleverd)
- 1 gebruikshandleiding

Technische eigenschappen

- Model: Kolomventilator EVCH95w
- Stroomtoevoer: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Verwarmingsvermogen: 2200 W
- Ventilatorvermogen: 45 W
- Afmetingen (breedte x hoogte x diepte): 24 cm x 95 cm x 28 cm
- Nettogewicht: 10,63 kg
- Snoerlengte: 170 cm
- Maximaal geluidsniveau: 58 dB
- Ventilator-/verwarmingsfunctie
- Programmering/Timer tot 24 uur
- 3 ventilatorsnelheden
- 2 standen voor verwarming
- Eco-stand
- Nachtstand
- Oscillatie
- Ledscherm
- Draaggreep

productFiche

Informatievereisten voor elektrische gedecentraliseerde verwarmingstoestellen (EU 2024/1103)

Contactgegevens	Sourcing & Création - 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANKRIJK contact@sc-ub.com				
Referentie model	8012016	EVCH95w			
Element	Symbool	Waarde	Eenheid	Element	Eenheid
Thermische energie				Type regeling van het thermisch vermogen/de kamertemperatuur (selecteer één type)	
Nominaal thermisch vermogen	P_{nom}	2,124	kW	Trapsgewijze regeling van het thermisch vermogen, geen instelling kamertemperatuur	nee
Minimaal thermisch vermogen (indicatief)	P_{min}	1,238	kW	Handmatige regeling in twee of meer gradaties, geen regeling van de kamertemperatuur	nee
Maximaal continu thermisch vermogen	$P_{max,c}$	2,124	kW	Regeling kamertemperatuur met mechanische thermostaat	nee
Elektriciteitsverbruik				Elektronische regeling van de kamertemperatuur	
In stopstand	P_o	N/A	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur en dagtimer	nee
In stand-by	P_{sm}	0,44	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur en weektimer	nee
In vertraagde stand	P_{idle}	0,45	W	Andere instelopties (selecteer een of meer opties)	
In stand-by met behoud van netwerkverbinding	P_{hsm}	N/A	W	Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	nee
In stand-by met weergave van informatie of status			nee	Regeling van de kamertemperatuur met openraamsensor	nee
Seizoensgebonden energie-efficiëntie om ruimtes te verwarmen in actieve stand	$\eta_{s,on}$	92,0	%	Optie voor afstandsbediening	nee
				Adaptieve activeringsregeling	nee
				Beperking van activeringstijd	nee
				Zwartebol sensor	nee
				Zelflerende functie	nee
				Nauwkeurigheid van instellingen	nee

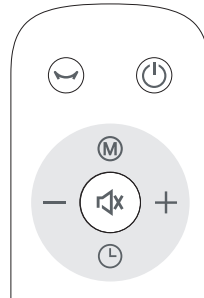
NL

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximale luchtstroom ventilator	F	37,68	m ³ /min
Vermogen toevoer ventilator	P	42,6	W
Maximale luchtstroom ventilator	S _V	0,88	(m ³ /min) /W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0,45	W
Elektriciteitsverbruik wanneer uitgeschakeld	P _{OFF}	—	W
Geluidsniveau	L _{WA}	57,33	dB(A)
Maximale lichtsnelheid	C	3,33	meter/sec
Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik	Q	14,14	kWh/a
Standaard voor het meten van servicewaarde	EN IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor meer informatie	SOURCING & CREATION 1, Avenue de la Motte, 59810 Lesquin France contact@sc-ub.com		

afstandsbediening

Werking

- **Richt** de afstandsbediening op de ontvanger op de behuizing van het apparaat en druk op de gewenste knop. De afstandsbediening heeft een maximaal bereik van ongeveer **5 meter**, met een **hoek van 30 graden** rond de ontvanger.
- Voordat u de afstandsbediening weggooit, moet u de batterijen verwijderen en op een veilige manier weggooien.

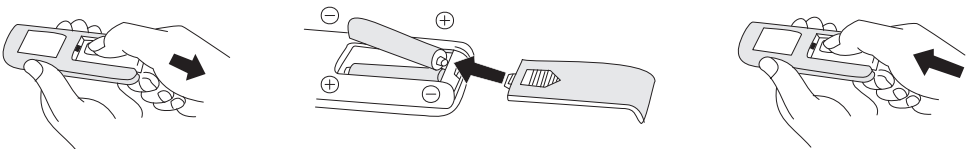


NL

Batterijen (batterijen niet meegeleverd met het apparaat)

- Schuif het klepje van het batterijvakje open.
- Plaats de batterijen en let daarbij op de juiste polariteit.
- Plaats het deksel terug.

OPMERKINGEN: Gebruik alkaline- of mangaanbatterijen van het type "AAA". Gebruik geen oplaadbare batterijen.



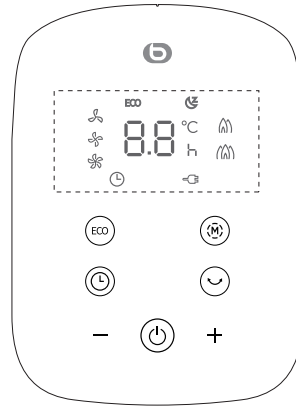
Waarschuwingen voor batterijen:

- Gooi batterijen niet in het vuur, aangezien ze kunnen ontploffen of lekken.
- Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Gebruik geen alkaline-, standaard- (koolstof-zink) en oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar.

Gebruik

Bedieningspaneel

- Het **scherm schakelt automatisch uit na 60 seconden inactiviteit** en schakelt weer in wanneer er op een knop op de afstandsbediening of het bedieningspaneel wordt gedrukt.
- De knoppen op de behuizing van het apparaat bieden dezelfde functionaliteit als de corresponderende knoppen op de afstandsbediening.



Beschrijving van de toetsen



AAN/UIT

Schakelt het apparaat in of uit.

Druk op deze knop om het apparaat op gelijk welk moment in of uit te schakelen.

OPMERKING: Uit veiligheidsoverwegingen blijft het apparaat na het uitschakelen, met name in de verwarmingsmodus, nog 15 seconden werken om de restwarmte af te voeren en schade aan het apparaat te voorkomen.







STAND



Wordt gebruikt om de instellingen te selecteren.

Nadat de stand (verwarmen of ventileren) is geselecteerd met de handmatige keuzeschakelaar aan de voorkant van het apparaat en de ventilator is gestart, **drukt u op deze toets om te bladeren en** te selecteren:






- in ventilatiestand:

lage snelheid F1 
matige snelheid F2 
hoge snelheid F3 
of nachtstand 

- in verwarmingsstand:

P1 laag vermogen 
P2 hoog vermogen 

Het lampje van de stand in kwestie gaat branden.

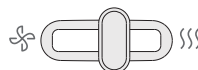
 	<p>OSCILLATIE</p>	<p>Wordt gebruikt om de oscillatiestand te selecteren.</p> <p>Druk na het opstarten van het apparaat op deze toets om de Oscillatiestand te selecteren.</p>
	<p>PROGRAMMERING</p>	<p>Wordt gebruikt om het apparaat te programmeren.</p> <p>Geprogrammeerde stopfunctie: <u>wanneer het apparaat ingeschakeld is</u>, drukt u op de programmeertoets om de tijdsduur van de werking van het apparaat in te stellen.</p>
	<p>+/-</p>	<p>Gebruikt om te verhogen/verlagen.</p> <p>Deze toetsen worden gebruikt om de temperatuur of programmeertijd te verhogen/verlagen.</p>
	<p>ECO</p>	<p>Hiermee selecteert u de ECO-stand.</p> <p>In de ECO-stand, die alleen beschikbaar is voor verwarming, kan u de temperatuur kiezen die het beste bij u past. Het controlelampje ECO geeft aan dat deze stand geactiveerd is.</p>

Algemene principes voorgebruik

1. Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u **de stekker** in een stopcontact steken dat voldoet aan de specificaties. De led hiernaast geeft aan dat het apparaat is aangesloten en werkt. Dit lampje wijst erop dat de stekker in het stopcontact zit (of het apparaat nu ingeschakeld is of niet) en voorkomt dat u het toestel onbeheerd achterlaat. Zorg ervoor dat u de kabel zo legt dat niemand erover kan struikelen.



2. **Gebruik de handmatige keuzeknop voor de stand aan de voorkant van het apparaat om** uw apparaat in de ventilatie- of verwarmingsstand te zetten. Schuif de keuzeknop naar links of rechts.



OPMERKING: als u tijdens het gebruik de keuzeschakelaar gebruikt om het apparaat van de ventilatiestand naar de verwarmingsstand te schakelen, moet u op de modusknop drukken om de verwarmingsstand te activeren, anders blijft het apparaat in de ventilatiestand staan.

3. **Druk op** de aan/uit-knop op het bedieningspaneel of de afstandsbediening.





4. **Druk op** de knop **stand** op het bedieningspaneel of de afstandsbediening om **het verwarmingsvermogen** in de verwarmingsstand of de **ventilatorsnelheid** in de ventilatorstand te selecteren.



5. U kan ook **de ECO-stand** (alleen voor verwarming), **Nachtstand** (voor ventilatie) of de **oscillatiefunctie** selecteren of **de geprogrammeerde start of stop van het apparaat instellen**.

Nachtstand

In de ventilatiefunctie laat de nachtstand het apparaat werken terwijl u slaapt, waarbij de snelheid geleidelijk wordt verlaagd ten opzichte van de beginsnelheid, totdat een minimumdrempel wordt bereikt.

1. **Als het apparaat is ingesteld op Ventilatie**, drukt u op de knop **stand**  totdat u bij de **nachtstand** komt. Het lampje gaat aan .
2. Het apparaat werkt 30 minuten op hoge snelheid, dan 30 minuten op matige snelheid en vervolgens op lage snelheid totdat u het uitschakelt.



Eco-stand

NL

1. Druk alleen voor verwarming op de knop **ECO** om de Eco-stand te selecteren, waarmee u de temperatuur kunt kiezen die het beste bij u past in plaats van P1 en P2 te gebruiken. Het lampje **ECO** gaat branden.
2. Gebruik de +/--knoppen om een temperatuur te selecteren **tussen 16 en 35 °C**. De standaardtemperatuur is 35°C.

Programmering

U kan het apparaat zo instellen dat het na een bepaald aantal uren stopt.

1. Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u op de programmeertoets  om de duur van de werking van het apparaat in te stellen. Het lampje  gaat aan.
2. Gebruik de +/--toetsen om het aantal uren in te stellen tussen 0 en 24 uur.
3. Het apparaat stopt wanneer de tijd is verstreken.

Reiniging en onderhoud

OPGELET! Haal de stekker van de ventilator uit het stopcontact voor u hem schoonmaakt.

- Verwijder stof van de roosters met een zachte borstel of stofzuiger.
- Het achterste rooster kan verwijderd worden.
 - Om het te verwijderen, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
 - Neem een schroevendraaier en draai de schroef los waarmee het rooster vastzit,
 - Trek het rooster naar u toe om het te verwijderen en trek vervolgens het filter eruit,
 - Reinig het rooster en het filter.
 - Om het rooster en het filter weer te monteren, plaatst u het filter terug op het rooster (met de inkeping naar boven) en drukt u het goed aan om het vast te klikken.
 - Plaats de 2 nokjes onderaan het rooster en de 3 nokjes aan elke kant in de daarvoor bestemde inkepingen.
 - Draai vervolgens de bevestigingsschroef weer vast.
- Plaats het rooster achteraan altijd terug voordat u het apparaat gebruikt.
- De behuizing van het apparaat kan worden gereinigd met een zachte doek die licht bevochtigd is met water en een zacht schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel). Veeg het apparaat vervolgens voorzichtig af en droog het met een zachte, schone doek.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Zorg ervoor dat er geen water in contact kan komen met de motor.
- Sluit het apparaat pas weer aan als het helemaal droog is.
- Gebruik geen alcohol of oplosmiddelen voor het reinigen.

probleemoplossing

Geen lampje

Wanneer u de stekker in het stopcontact steekt, gaat er geen lampje branden.

Dit kan duiden op een verkeerde aansluiting: controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.

Dit kan erop wijzen dat de keuzeknop niet goed is vastgeklikt: controleer of de knop goed links of rechts is vastgeklikt.

E1

Geeft een probleem met de temperatuursensor aan: haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice.

E2

Geeft een probleem met de temperatuursensor aan: haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice.

FF

Geeft een hoge interne temperatuur aan: haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice.

P4

Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld en per ongeluk omvalt, geeft het de foutcode P4 weer. Deze code geeft aan dat de beveiliging is geactiveerd voor het geval het apparaat omvalt. Het wordt dan automatisch uitgeschakeld.

Plaats het apparaat rechtop op een plat, stabiel oppervlak om het opnieuw te starten.

EU

Geeft een communicatieprobleem aan: haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice.

NL

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met sender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huishoudelijk afval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuiltoestofplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassicket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel

Art. 8012016
Ref. EVCH95w

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Kundenservice / Klientenafdeling

1, Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. / Made in China /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
1, Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE
contact@sc-ub.com

